



**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS**

DEPARTAMENTO: LETRAS

MATERIA: LINGÜÍSTICA DIACRÓNICA

MODALIDAD DE PROMOCIÓN: PD

PROFESOR/A: LAPALMA, MARÍA GABRIELA

CUATRIMESTRE: 2º

AÑO: 2018

CÓDIGO N°: 0591

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS
MATERIA: LINGÜÍSTICA DIACRÓNICA
MODALIDAD DE PROMOCIÓN: PD
CUATRIMESTRE Y AÑO: 2º CUATRIMESTRE DE 2018
CODIGO N°: 0591

PROFESOR/A: LAPALMA, MARÍA GABRIELA

EQUIPO DOCENTE:¹

PROF. ADJUNTA: LAPALMA, MARÍA GABRIELA
AYUDANTE DE PRIMERA: GUTIÉRREZ, ANALÍA

CAMBIO LINGÜÍSTICO EN EL MARCO DE LA LINGÜÍSTICA DIACRÓNICA

a. Fundamentación y descripción

Entre las materias de la orientación Lingüística que analizan la heterogeneidad de la lengua, este programa de Lingüística Diacrónica presenta los principales enfoques y escuelas de análisis de la variación y el cambio de las lenguas a través del tiempo. La meta es brindar a los alumnos una formación inicial en la lingüística comparativa y en la reconstrucción de las lenguas.

Se analizarán los métodos de la lingüística histórica, en particular en lo que se refiere a la reconstrucción de familias lingüísticas y diferentes propuestas de tipologías. Por otra parte, se trabajará sobre nuevas líneas de investigación, relacionadas con los cambios en la sintaxis y procesos de gramaticalización; y también con los cambios motivados por cuestiones pragmáticas.

Se incluirá en la ejemplificación y ejercitación el análisis de las lenguas aborígenes del Chaco (familias mataco-mataguayo y guaycurú) y se trabajará particularmente con los estudios diacrónicos de la lengua quechua.

El análisis de los procesos actuales de estandarización de lenguas permitirá enriquecer la mirada sobre el pasado de las lenguas y ayudará en el trabajo del análisis de los documentos.

b. Objetivos:

1. Presentar los principales temas planteados por la lingüística histórica y comparativa, y los modelos propuestos por diversas escuelas.
2. Examinar problemas de lingüística diacrónica, y soluciones propuestas, centrando el interés sobre dos ejes: a) teoría del cambio y variación lingüísticos, y b) método comparativo y reconstrucción.
3. Ofrecer un panorama crítico de fuentes bibliográficas.

¹ *Los/as docentes interinos/as están sujetos a la designación que apruebe el Consejo Directivo para el ciclo lectivo correspondiente.*

4. Presentar la metodología de trabajo para:
 - a) la reconstrucción de protolenguas y
 - b) los procesos de evolución de las lenguas romances, germánicas e indígenas americanas.

5. Analizar casos de estandarización de las lenguas indígenas argentinas (nivaê, wichí y qom) y su problemática en el sistema educativo.

c. Contenidos:

Unidad I. Introducción: Historia, lengua y cultura. Diacronía y sincronía. Lingüística diacrónica, lingüística histórica y lingüística comparativa. Orígenes del lenguaje.

Unidad II. Modelos de evolución lingüística: Los neogramáticos. Estructuralismo. Lingüística generativa. Sociolingüística.

Unidad III. Lingüística comparativa: Protolenguas. Familias lingüísticas. El sánscrito y el indoeuropeo. Leyes de Grimm y de Verner. Reconstrucción comparativa. Reconstrucción interna.

Unidad IV. Lingüística histórica: Evolución y cambio lingüísticos. Tipología y motivación del cambio lingüístico. Cambio fonético y fonológico. Sistemas morfológicos y cambio. Analogía. Cambio sintáctico. Leyes, reglas y parámetros. Cambio léxico y semántico. Préstamo y calco. Reflejo sincrónico de procesos históricos. **Tipología lingüística y universales lingüísticos:** Lenguas indoeuropeas. Lenguas romances. Las lenguas germánicas. La historia de la lengua inglesa (Inglés antiguo, medio y moderno) Lenguas aborígenes de América.

Unidad V. Lenguas en contacto: Geografía dialectal. Préstamos. Interferencia y cambio. Fenómenos de difusión areal. Surgimiento de nueva morfología a partir del contacto lingüístico.

Unidad VI. Escritura y estandarización de lenguas: Sistemas de escritura. Alfabetos semíticos, griego y latino. Alfabetos fonéticos. Las escrituras de América Central. **Planificación lingüística:** Cuestiones en torno a la política y la planificación lingüísticas: lenguas indígenas. Las lenguas indígenas en la educación primaria y media. Las lenguas indígenas en la educación superior. La planificación de una cátedra universitaria de lenguas indígenas. **Estudios de caso:** nivaê, qom y wichí: Introducción a los estudios lingüísticos sobre lenguas indígenas de la Argentina.

d. Bibliografía, filmografía y/o discografía obligatoria, complementaria y fuentes, si correspondiera:

Unidad I

Bibliografía obligatoria

Arlotto, A. (1972). *Introduction to historical linguistics*. Boston: Houghton Mifflin.

- Bolhuis, J.; Tattersall, I.; Chomsky, N. y Berwick, R. (2014) "How could language have evolved?", MIT, Cambridge University Press.
- Christiansen, M. (2012) How hierarchical is language use? Downloaded from <http://rspb.royalsocietypublishing.org/> on July 26, 2015
- Hockett, Ch. F. (1971). *Curso de lingüística moderna*. Buenos Aires: EUDEBA.
- Hualde, J. I. (2014) *Los sonidos del español*. Cambridge: Cambridge University Press, Cap. I y II.
- Jeffers, R. J & Lehiste I. (1979). *Principles and Methods for Historical Linguistics*. Cambridge (Mass.): M.I.T.
- Muñoz Pérez, C. (2005) "La evolución de la facultad lingüística." FFYL, UBA.
- Pinker, S. (1995). *El instinto del lenguaje*. Madrid: Alianza Editorial. Cap. XI.

Bibliografía complementaria

- Anderson, J.M. (1977) *Aspectos estructurales del cambio lingüístico*. Madrid: Gredos, 1977.
- Anttila, R. (1972). *An introduction to historical and comparative linguistics*. Londres: Macmillan.

Unidad 2

Bibliografía obligatoria

- Leroy, M. (1969). Las grandes corrientes de la lingüística. México: Fondo de Cultura económica. Cap. I.
- Martinet, A. (1983). *Evolución de las lenguas y reconstrucción*. Madrid: Gredos.
- Ross P. E. (2012) Palabras duras. www.sciencemag.org, *SCIENCE*, 37, 24 de agosto de 2012. La traducción al español corresponde a Ignacio Antelo Reinoso.
- Trask, R. L. (1998). *Historical linguistics*. Londres: Arnold, Oxford U.P.

Bibliografía complementaria

- Baldi, P & Werth R. (Eds.) (1978) *Readings in historical phonology*. Londres: Pennsylvania State U.P.
- Beekes, R. S. P (1996). *Comparative Indo-European linguistics*. N. York: Benjamins.
- Boltanski, J-E. (1995). *La linguistique diachronique*. Paris: P.U.F.

Unidad 3

Bibliografía obligatoria

- Baldi, P & Werth R. (Eds.) (1978) *Readings in historical phonology*. Londres: Pennsylvania State U.P.
- Gaamkrelidze, T. V & Ivanov, V. V. (2002). La protohistoria de las lenguas Indoeuropeas en *Investigación y Ciencia*, Vol.5.
- Martinet, A. (1994). *De las estepas a los océanos. El indoeuropeo y los indoeuropeos*. Madrid: Gredos.
- Remco, B. et al. (2012). "Cartografía del origen y expansión de la familia lingüística indo-europea" Resumen para la cátedra de Lingüística Diacrónica.
- Renfrew, C. (1994) Origen de las lenguas indoeuropeas. *Investigación y ciencias*, vol. marzo.
- Villar, F. (1996). *Los indoeuropeos y los orígenes de Europa*. Madrid: Gredos. Caps I y II.

Bibliografía complementaria

- Beekes, R. S. P. (1996). *Comparative Indo-European linguistics*. N. York: Benjamins,

Unidad 4

Bibliografía obligatoria

- Remco, B. et al.(2008) “Cartografía del origen y expansión de la familia lingüística indo europea” Resumen para la cátedra de Lingüística Diacrónica.
- Comrie, B. (1990) *Universales del lenguaje y tipológica lingüística*. Madrid: Gredos. Caps.I, II y III.
- Givon, T. (2009). *The genesis of syntactic complexity*. John Benjamins Publishing Company Amsterdam / Philadelphia. Traducción del Cap.III a cargo de Rodrigo Loredó, para la cátedra de Lingüística Diacrónica.
- Greenberg, J. (1994). *Language typology: a historical and analytical overview*. L'Haya: Mouton de Gruyter.
- (1960). A Quantitative Approach to the Morphological Typology of Language. *International Journal of American Linguistics*, 26 (3), 178-194.
- Hagy, K. (2010). The pragmatics of grammaticalisation. The role of implicatures in semantic change. *Journal of Historical Pragmatics*, 11/1.
- Hualde, J.I. (2014). *Los sonidos del español*. Cambridge: Cambridge University Press. Cap. V.
- Labov, W. (1994). *Principles of Linguistic Change*. Oxford, Blackwell, 1994. Volúmenes I, II y III. Caps. I y II del Volumen II, traducción para la cátedra a cargo de Muriel Picone.
- Ohala, J. (1993). The phonetics of sound change. En Charles Jones (ed.), *Historical linguistics: problems and perspectives*. London: Longman.
- Manoliu-Manea, M. (1985). *Tipología e historia. Elementos de sintaxis comparada románica*. Madrid: Gredos.
- Zuloaga, M. (Coord) (2008). *Aproximaciones teóricas a la lingüística histórica*. Zaragoza, Introd. y Cap. I y II.

Bibliografía complementaria

- Algeo, J. (2010). *The origins and development of the English Language*. Cengage Learning.
- Bach, E. & Harms R. T. (1968). *Universals of linguistic theory*. New York: Holt, Rinehart and Winston.
- Bailey, Ch. (1973). *Variation and linguistic theory*. Arlington: Center for Applied Linguistics.
- Faarlund, J. T. (1990) *Syntactic change: toward a theory of historical syntax*. Berlin: De Gruyter.
- Hansson, G. O. (2008). Diachronic explanations of sound patterns. *Language and Linguistics Compass*, 2/5, 859–893.
- Santos Domínguez, L.A & Espinosa Elorza R. M. (1996). *Manual de semántica histórica*. Madrid: Síntesis.
- Singh, I. (2005). *The History of English*. Singh Hooder Education. Great Britain.

Unidad 5

Bibliografía obligatoria

- Aikhenvald, A. (2003). Change in areal diffusion: language contact and new morphology, *Journal of Linguistics*, 39(1), 1-29. (Traducciones para la cátedra realizadas por Daniel Low, 2014)
- (2006). Reflections on language contact, areal diffusion and mechanisms of linguistic change. En B. Caron & P. Zima (Eds.) *Sprachbund in the West African Sahel* (pp. 23-36). Louvain-Paris: Peeters.
- Censabella, M. *Las lenguas indígenas de la Argentina*. Una mirada actual. Buenos Aires: Eudeba, 1999.

- Comrie, B. et al. (2010). El Chaco como área lingüística. En Z. Estrada Fernández, & R. Arzápalo Marín (comps), *Estudios en lenguas amerindias 2: Contribuciones al estudio De las lenguas originarias de América*. Hermosillo: Universidad de Sonora.
- Cerrón Palomino, R. (1987). *Lingüística quechua*. Cuzco: Centro de Estudios Rurales Andinos Bartolomé de las Casas.
- Muysken, P. (2000). *Bilingual Speech. A typology of code – mixing*. Cambridge: CUP. Resumen a cargo de la cátedra.
- Najlis, E. (1968). *Dialectos del mataco*, no 4. Buenos Aires: Universidad del Salvador, 513.
- Najlis, E. (1971). Premataco phonology, *International Journal of American Linguistics*, vol. 37 (2), 128-130.
- Najlis, E. (1984). *Fonología de la protolengua mataguaya*. Colección Cuadernos de Lingüística, 9. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires.
- Viegas Barros, P. (2001). *Evidencias del parentesco de las lenguas Lule y Vilela*. Colección Folklore y Antropología. Buenos Aires, Argentina.
- Viñas Urquiza, M.T. (1970). *Fonología de la Lengua Mataca*, Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires.
- (1974). *Lengua Mataca I*. Centro de Estudios Lingüísticos, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.

Bibliografía complementaria

- Campbell, L. (2000). *American Indian Languages: the historical linguistics of native America*. Oxford: Oxford U.P.
- Tovar, A. (1984). *Catálogo de las lenguas de América del Sur*. Madrid: Gredos.
- Weinreich, U. (1970). *Languages in contact. Findings and problems*. La Haya: Mouton.

Unidad 6

Bibliografía obligatoria

- Acuña, L. (comp.) (2003). *Módulo n° 3 La enseñanza de lenguas en un enfoque de educación intercultural bilingüe*. Programa DIRLI, Buenos Aires.
- Acuña, L. (2003). *Módulo n° 1 Oralidad y escritura*. Programa DIRLI, Buenos Aires.
- Calvet, J-L. (1996). *Histoire de l'écriture*. Paris, Hachette.
- Calvet, J-L. (1997). *Las políticas lingüísticas*. Edicial. Buenos Aires.

Bibliografía complementaria

- Acuña, L. (2003). *Módulo n° 1. El diagnóstico sociolingüístico*. Programa DIRLI, Buenos Aires.
- Acuña, L. et al. (2003). *Mistolcito, libro de enseñanza de español para 1er año de EGBI*. Guía para el docente. Programa DIRLI, Buenos Aires.

Bibliografía general

- Acuña, L. et al. (2003). *Mistolcito, libro de enseñanza de español para 1er año de EGBI*. Guía para el docente. Programa DIRLI, Buenos Aires.
- Anderson, J.M. (1977). *Aspectos estructurales del cambio lingüístico*. Madrid: Gredos.
- Anttila, R. (1972). *An introduction to historical and comparative linguistics*. Londres: Macmillan.
- Appel, R. & Muysken, P. (1996). *Bilingüismo y contacto de lenguas*. Barcelona: Ariel.

- Arlotto, A. *Introduction to historical linguistics*. Boston: Houghton Mifflin.
- Bailey, Ch. (1973). *Variation and linguistic theory*. Arlington: Center for Applied Linguistic.
- Baldi, P & Werth R. (Eds.) (1978) *Readings in historical phonology*. Londres: Pennsylvania State U.P.
- Beekes, R. S. P (1996). *Comparative Indo-European linguistics*. N. York: Benjamins.
- Blas Arroyo, José Luis (2016) “The rise and fall of a change from below in Early Modern Spanish” en *Journal of Historical Linguistics*, Volume 6, Issue 1.pp.1-31
- Boltanski, J-E. (1995). *La linguistique diachronique*. Paris: P.U.F.
- Bynon, Th. (1981). *Lingüística histórica*. Madrid: Gredos.
- Campbell, L. (1999). *Historical linguistics: an introduction*. MIT Press.
- Baldi, P & Werth R. (Eds.) (1978) *Readings in historical phonology*. Londres: Pennsylvania State U.P.
- Cheshire, J. (Ed.) (1991). *English round the World*. Sociolinguistic perspectives. Cambridge: C.U.P.
- Chomsky, N. & Halle, M. (1968). *The sound pattern of English*. N. York: Harper & Row.
- Crowley, T. (1992). *An introduction to historical linguistics*. Auckland: Oxford U.P.
- Elcock, W.D. (1975). *The Romance Languages*. Londres: Faber & Faber.
- Equipo técnico de la UBA y Equipo de MEMAs del departamento Ramón Lista – Formosa. (2003). *Gramática escolar del wichi*. Programa DIRLI, Buenos Aires.
- Faarlund, J. T. (1990). *Syntactic change: toward a theory of historical syntax*. Berlin: M. de Gruyter.
- Fevrier, J.G. (1995) *Histoire de l'écriture*. Paris: Payot.
- Fisiak, J. (1988). *Historical dialectology: regional and social*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Fisiak, J. (Ed.) (1990). *Historical linguistics and philology*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Gaur, A (1989). *Historia de la escritura*. Madrid : Fund. G. Sánchez Ruiperez.
- Gelb I. J. (1987). *Historia de la escritura*. Madrid: Alianza Editorial.
- Hjemslev. L (1976). *Sistema lingüístico y cambio lingüístico*. Madrid: Gredos.
- Hock, H. H. (1994). *Principles of Historical Linguistics*. La Haya: Mouton de Gruyter.
- Hoeningwald, H.M. (1960). *Language Change and Linguistic Reconstruction*. Chicago: U.of Chicago Press.
- Faarlund, J. T. (1990). *Syntactic change: toward a theory of historical syntax*. Berlin: M. de Gruyter.
- Hoijer, H. (Ed.) (1965). *Language History from Language*. New York: Holt, Rinehart And Winston.
- Hooper J. B. (1976) *An Introduction to Natural Generative Phonology*. New York: Academic Press.
- Hyman, L.M (1979). *Fonología*. Madrid: Paraninfo.
- Iordan, I. & Manoliu, M. (1972). *Manual de lingüística románica*. Madrid: Gredos.
- King R.D. (1979) *Historical Linguistics and Generative Grammar*. Englewood Cliffs (N.J.): Prentice Hall.
- Lass, R. (1984). *Historical linguistics and language change*. Cambridge: C.U.P.
- (1997). *Phonology: an Introduction to basic concepts*. Cambridge: C.U.P.
- Lehmann, W.P (Ed.) (1982). *Perspectives on Historical Linguistics*. Amsterdam :Benjamins.
- Lehmann, W.P. & Malkiel, Y. (Eds.) (1981). *Directions for Historical Linguistics. I yII*. Austin: University of Texas.
- Lloyd P.M. (1987). *From Latin to Spanish*. Philadelphia: American Philosophical Society.
- Michaels, L. & Ricks, C. (1980). *The state of language*. Berkeley: University of

- California.Press.
- Otero, C.-P. (1976). *Evolución y revolución en romance*. Barcelona: Seix Barral.
- Posner, R. & Green, J. N. (Eds.) (1980). *Romance Comparative and Historical Linguistics* The Hague: Mouton.
- Sáenz Badillos, Á. (1988) *Historia de la lengua hebrea*. Madrid: AUSA, Sabadell.
- Sapir, E. (1949). *Culture, Language and Personality*. Berkeley: Univ. of California Press.
- (1977) *El lenguaje*. México: FCE.
- Spencer, A. (1996). *Phonology*. Oxford: Blackwell.
- Stockwell, R.P & Macaulay (1976). *Cambio lingüístico y teoría generativa*. Madrid:Gredos.
- Tovar A. (1997). *Estudios de tipología lingüística: sobre el euskera, el español y otras lenguas del Viejo y el Nuevo Mundo*. Madrid: Istmo.
- Urrutia Cárdenas H. & Alvarez Alvarez M.(1983). *Esquema de morfosintaxis histórica Del español*. Bilbao: Univ. de Deusto.
- Wright, R. (1989) *Latín tardío y romance temprano*. Madrid: Gredos.
- Wright, R. (Ed.) (1991). *Latin and Romance Languages in the Early Middle Ages*. Londres: Routledge.
- Wright, R. (1982). *Late Latin and Early Romance in Spain and Carolingian France*. Liverpool: Cairns.
- Yllera, A. (1984). *Sintaxis histórica del verbo español*. Zaragoza: Univ. de Zaragoza.

e. Organización del dictado de la materia:

Total de horas semanales: 6 obligatorias, 2 optativas (tutorías)
 Total de horas cuatrimestrales: 96 horas obligatorias. 32 horas optativas. Horas totales: 128.

f. Organización de la evaluación:

PD – PROMOCIÓN DIRECTA:

El régimen de promoción directa comprende 3 (tres) instancias de evaluación parcial. Se debe cumplir con los siguientes requisitos:

- i. asistir al 80% de cada instancia que constituya la cursada (considerando clases teóricas, prácticas, teórico-prácticas u otras dictadas por los/as profesores/as y/o auxiliares docentes);
- ii. aprobar 3 (tres) instancias de evaluación parcial con un promedio mínimo de 7 (siete) puntos, sin registrar aplazos en ningún examen parcial.

Los/as estudiantes que no hayan satisfecho los requisitos para la PROMOCIÓN DIRECTA, pero que hayan cumplido con lo establecido para EXAMEN FINAL, podrán presentarse como estudiantes regulares en la mesa general de exámenes finales.

EF – EXAMEN FINAL:

El régimen con examen final comprende 2 (dos) instancias de evaluación parcial. Se debe cumplir con los siguientes requisitos:

- i. asistir al 75% de las clases de trabajos prácticos o equivalentes;
- ii. aprobar 2 (dos) instancias de evaluación parcial (o sus respectivos recuperatorios) con un mínimo de 4 (cuatro) puntos en cada instancia.

Quienes no alcancen las condiciones establecidas para el régimen con EXAMEN FINAL deberán reinscribirse u optar por rendir la materia en calidad de libre.

Aprobación de un EXAMEN FINAL con una nota mínima de 4 (cuatro) puntos.

El primer llamado de los turnos de julio y diciembre no estará disponible para los estudiantes que regularizan la cursada en el cuatrimestre inmediato anterior a los mismos.

Se dispondrá de UN (1) RECUPERATORIO para aquellos/as estudiantes que:

- hayan estado ausentes en una o más instancias de examen parcial;
- hayan desaprobado una instancia de examen parcial.

La desaprobación de más de una instancia de parcial constituye la pérdida de la regularidad y el/la estudiante deberá volver a cursar la materia.

Cumplido el recuperatorio, de no obtener una calificación de aprobado (mínimo de 4 puntos), el/la estudiante deberá volver a inscribirse en la asignatura o rendir examen en calidad de libre. La nota del recuperatorio reemplaza a la nota del parcial original desaprobado o no rendido.

La corrección de las evaluaciones y trabajos prácticos escritos deberá efectuarse y ser puesta a disposición del/la estudiante en un plazo máximo de 3 (tres) semanas a partir de su realización o entrega. El examen será devuelto al/la estudiante con la corrección y calificación correspondientes, en tinta sin enmiendas ni tachaduras, y firma del/la docente. El/la estudiante deberá conservarlo en su poder hasta que la materia haya sido aprobada y conste en el Certificado Analítico.

VIGENCIA DE LA REGULARIDAD:

Durante la vigencia de la regularidad de la cursada de una materia, el/la estudiante podrá presentarse a examen final en 3 (tres) mesas examinadoras en 3 (tres) turnos alternativos no necesariamente consecutivos. Si no alcanzara la promoción en ninguna de ellas deberá volver a inscribirse y cursar la asignatura o rendirla en calidad de libre. En la tercera presentación el/la estudiante podrá optar por la prueba escrita u oral.

A los fines de la instancia de EXAMEN FINAL, la vigencia de la regularidad de la materia será de 4 (cuatro) años. Cumplido este plazo el/la estudiante deberá volver a inscribirse para cursar o rendir en condición de libre.

RÉGIMEN TRANSITORIO DE ASISTENCIA, REGULARIDAD Y MODALIDADES DE EVALUACIÓN DE MATERIAS: Quedan exceptuados/as de las condiciones para la Promoción Directa o con Examen Final los/as estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (RTARMEM) aprobado por Res. (CD) N° 1117/10.

g. Recomendaciones

Se recomienda tener cursada y aprobada Lingüística General.

Si bien la cátedra proveerá recursos para la lectura de la bibliografía en inglés (traducciones, resúmenes y presentaciones en ppt), es deseable contar con un

nivel de lectocomprensión en inglés, como para poder acceder a la lectura de los textos en su lengua original.

Firma

Aclaración

Cargo